



Per maggiori informazioni, fotografare il codice QR con il proprio terminale mobile.

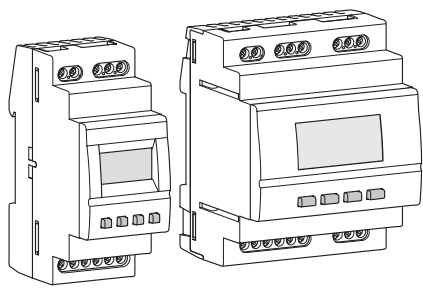
(IT)

## Interruttore orario 2 canali Interruttore orario 4 canali multifunzione Bluetooth®

(FI)

## Bluetooth®-yhteydellä toimiva 2-kanavainen monitoimi-kellokytkin 4-kanavainen monitoimi-kellokytkin

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hager is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners



## EGN200, EGN400

### Presentazione del prodotto

Gli interruttori orari EGN200 e EGN400 sono orologi di programmazione elettronica a ciclo settimanale e annuale che permettono di comandare automaticamente vari circuiti. Esempi di applicazione: illuminazione pubblica, insegne luminose, vetrine di negozi, monumenti, facciate di edifici, ecc.

Impostando l'orologio astronomico integrato è possibile modificare lo stato dei circuiti comandati a seconda dell'orario in cui sorge e tramonta il sole.

Gli interruttori EGN200 e EGN400 sono compatibili anche con la gamma di prodotti radio Quicklink Hager. Il collegamento di un sensore crepuscolare EEN002 / EEN003 (in opzione) permette di modificare lo stato dei circuiti in base alla luminosità.

È consigliabile effettuare la programmazione tramite terminale mobile per mezzo della tecnologia Bluetooth® senza fili e utilizzando l'app di configurazione (iOS e Android) scaricabile gratuitamente.

### Caratteristiche principali

- Prodotto fornito con data e ora correnti (di Parigi).
- Programmazione tramite app con Bluetooth® o programmazione locale direttamente sull'interruttore (tranne programmazione annuale).
- Display retroilluminato.
- Cambio automatico ora legale/solare.
- Modalità astronomica.
- Programmazione giornaliera o per gruppo di giorni.
- 200 o 400 passi di programmazione (a seconda della versione) On, Off, impulsi  $\perp$ .
- Forzature permanenti On o Off.
- Deroche temporanee On o Off.
- Deroche (temporanee, permanenti o temporizzate) attivabili a distanza tramite pulsante.
- Grafico a barre per visualizzare il profilo giornaliero per i 2 o i 4 canali (a seconda della versione).
- Programmabile fuori tensione solo tramite schermata (con funzionalità limitate).
- Funzione interruttore crepuscolare tramite sonda di luminosità filare EEN002 o EEN003.

### Display e tasti

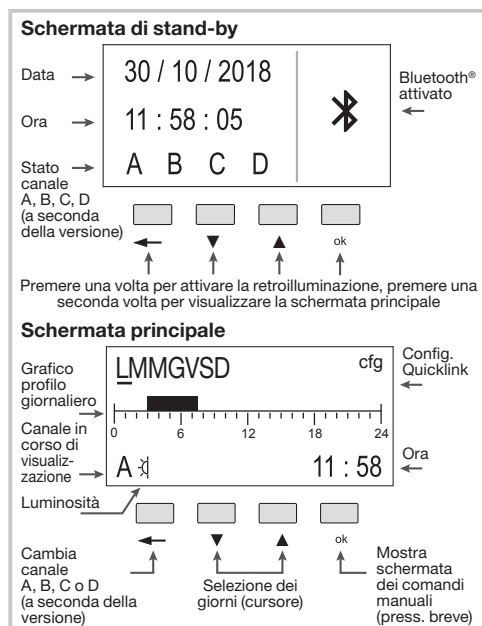


Figura 1: presentazione della schermata di stand-by e della schermata principale

### Schemi di collegamento



- L'apparecchiatura deve essere installata esclusivamente da un elettrotecnico nel rispetto delle norme locali in materia.
- Al momento del collegamento della sonda di luminosità o prima di qualsiasi intervento su di essa, interrompere l'alimentazione 230 V dell'orologio.

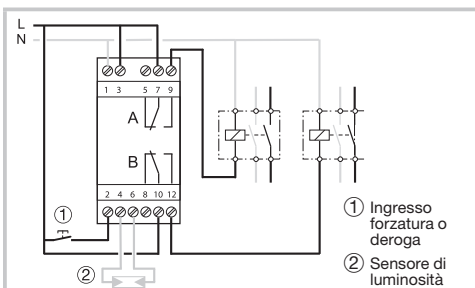


Figura 2: schema di collegamento EGN200 (2 uscite)

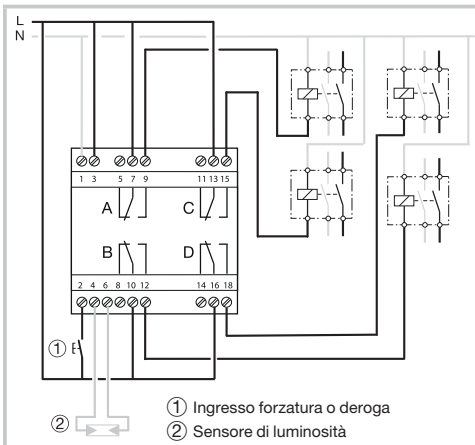


Figura 3: schema di collegamento EGN400 (4 uscite)

### Specifiche tecniche

#### Caratteristiche elettriche

- Tensione di alimentazione: 230 V~ +10/-15 % e 240 V~ ± 6 %
- Frequenza rete: 50/60 Hz
- Assorbimento: EGN200 < 350 mW / EGN400 < 500 mW
- Uscita: 2 o 4 contatti di inversione non isolati (a seconda della versione) con tensione di misura < 1 V per commutazione dopo passaggio per lo zero.
- Potere di interruzione max.: AC1  $\mu$  16A 230 V~
- Lampade a incandescenza, potenza del relè con contatto: normalmente aperto / 2300 W\_ normalmente chiuso / 1500 W
- Lampade alogene: 230 V~ 2300 W
- Tubi fluorescenti compensati // (max. 45  $\mu$ F), potenza del relè con contatto: normalmente aperto / 400 W\_ normalmente chiuso / 300 W
- Tubi fluorescenti non compensati, compensati in serie: 1000 W
- Lampade fluorescenti compatte e lampade a led, potenza del relè con contatto: normalmente aperto / 400 W\_ normalmente chiuso / 300 W
- Potere di interruzione min.: AC1 100 mA 230 V~
- Tensione impulsiva assegnata: 4 kV
- Cadenza di commutazione massima a pieno carico: 6 cicli di commutazione/minuto

### Caratteristiche funzionali

- Capacità di programmazione: 200 o 400 passi, a seconda del modello
- Tempo min. tra 2 passi: 1 minuto
- Precisione di marcia: ± 0,25 sec / giorno
- Il prodotto va in stand-by (display spento) dopo 1 minuto senza tensione o senza attività. Torna in modalità auto al ripristino dell'alimentazione o quando si preme uno dei tasti
- Frequenza radio Bluetooth®: 2,4 - 2.483 GHz
  - Potenza di trasmissione max: 10 mW
  - Portata: 10 m in campo libero
  - Versione: 4.2
- Configurazione terminale mobile / PC
  - iOS versione 8 o superiore
  - Android versione 5.1 o superiore
  - Windows versione 10 o superiore
  - Bluetooth®: versione 4.2 o superiore
- Frequenza radio Quicklink: 868 - 870 MHz
  - Potenza di trasmissione max: 25 mW
  - Ricevitore categoria 2
  - Portata: 100 m in campo libero
- Classe di isolamento: 2
- Azione tipo: 2B
- Classe software: Classe A
- Temp. prova con sfera: 75 °C
- Protezione a monte: differenziale 16 A
- Tensione e corrente dichiarate ai fini delle prove di emissioni elettromagnetiche: 230 V~ - 0,5 A
- Indice di protezione: IP20 (scatola), IP30 (scatola piombata)
- Resistenza agli urti: IK04

### Batteria

- Riserva di carica: 10 anni senza nessun intervento
- Non sostituibile e non ricaricabile

### Scatola

- Ingombro EGN200: 36 mm / 2 moduli
- Ingombro EGN400: 72 mm / 4 moduli
- Prodotto a montaggio indipendente su guida DIN ai sensi di EN 60715

### Ambiente

- Temp operativa da -5°C a +45°C
- Temp. di magazzino da -25°C a +70°C
- Umidità relativa: 95 % a 20°C
- Grado di inquinamento 2

### Collegamento tramite morsetti a vite

- Rigido 0,2 - 4 mm<sup>2</sup>
- Flessibile 0,2 - 2,5 mm<sup>2</sup>
- Innesto viti: PH1

### Prima messa in servizio

#### Con l'app di configurazione

Se per configurare l'orologio viene utilizzata l'app, effettuare l'installazione come descritto di seguito.

1. Accedere direttamente al link per scaricare l'app fotografando con un terminale mobile il codice QR presente sull'orologio e sul manuale e sulle istruzioni.
2. Scaricare e installare l'app di configurazione.
3. Controllare che il Bluetooth® sia attivato (v. cap. Parametri / BLUETOOTH®).

4. Associare il terminale mobile e l'orologio tramite l'applicazione Bluetooth®.

5. Programmare l'orologio tramite l'app seguendo le istruzioni fornite dall'app stessa.

#### Con l'interfaccia di programmazione dell'apparecchiatura

Alla prima messa in servizio, occorrerà impostare:

- lingua,
- anno, mese e giorno,
- ora e minuti,
- passaggio automatico da ora legale a ora solare e viceversa.

Premere i tasti  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  per modificare l'impostazione richiesta sul display.

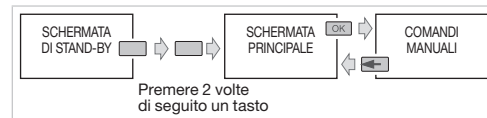
Premere il tasto **ok** per confermare.

Dopo aver definito queste impostazioni, l'orologio passa alla modalità automatica.

### Comandi manuali

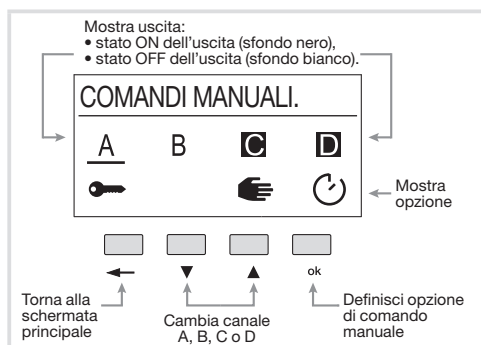
A partire dalla schermata di stand-by, premendo due volte di seguito uno dei 4 tasti è possibile attivare la retroilluminazione e passare alla schermata principale. Tenendo premuto il tasto **ok** è possibile visualizzare la schermata dei comandi manuali.

A partire dalla schermata di stand-by, premendo due volte di seguito uno dei 4 tasti è possibile attivare la retroilluminazione e passare alla schermata principale. Tenendo premuto il tasto **ok** è possibile visualizzare la schermata dei comandi manuali.



La programmazione e la configurazione delle impostazioni si basano sul principio seguente:

- i tasti  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  permettono di navigare tra le uscite A, B, C e D (a seconda della versione).
- premendo brevemente più volte il tasto **ok** è possibile far scorrere le varie opzioni di comando manuale relative all'uscita selezionata.



**Figura 4:** presentazione della schermata dei comandi manuali.

In qualsiasi momento, premendo il tasto è possibile tornare alla schermata principale.

Le opzioni dei comandi manuali disponibili per ogni uscita (A, B, C e D) sono:

- : deroga su ON o OFF dell'uscita rispetto al comando in corso. Il ritorno alla modalità auto avviene al passo di programmazione successivo.
- : forzatura su ON o OFF dell'uscita (comando permanente). La funzione Forzatura consente di forzare un'uscita sullo stato ON o OFF. Se la forzatura è attiva, non verrà preso in considerazione nessun altro comando (ON, OFF, timer, pulse o deroga). Per autorizzare nuovamente gli altri comandi, è necessario annullare la forzatura o attivare un comando manuale della parte anteriore.
- : manuale su ON o OFF dell'uscita (comando con la priorità maggiore e disponibile soltanto se i pulsanti sono presenti sul prodotto).

**Priorità:** modalità manuale > forzatura > deroga.

## Reset

È possibile resettare indipendentemente i parametri del Bluetooth®, i collegamenti RF o effettuare il ripristino delle impostazioni di fabbrica del prodotto.

Il reset può essere effettuato:

- a partire dall'app di configurazione,
- direttamente sull'orologio; per maggiori informazioni, cf. **Parametri / Reset dei parametri** (disponibile nella versione completa delle istruzioni).

## Menu

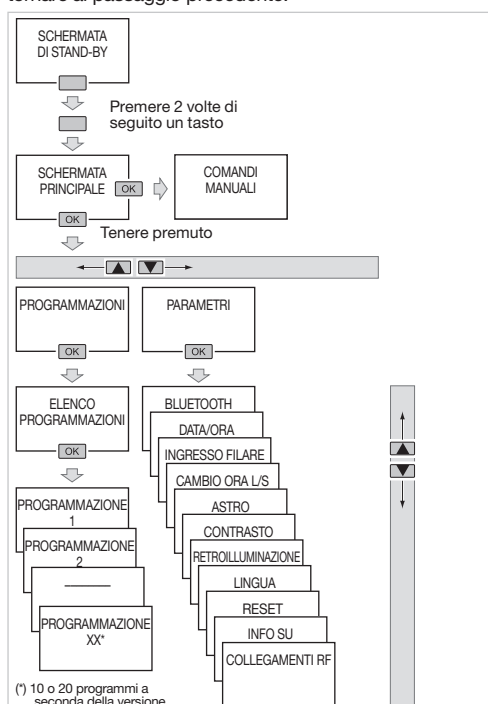


Se la programmazione è stata effettuata tramite l'app di configurazione, le menu locale non permette di modificare il periodo (ciclo annuale).

A partire dalla schermata di stand-by, premendo due volte di seguito uno dei 4 tasti è possibile attivare la retroilluminazione e passare alla schermata principale. Tenendo premuto a lungo il tasto **ok** è possibile visualizzare il menu **Programmi / Parametri**.

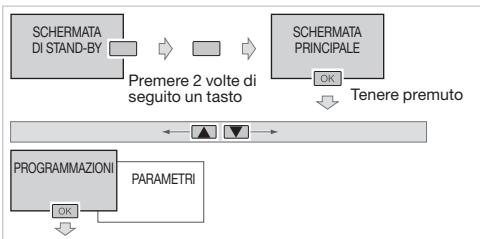
La programmazione e la configurazione delle impostazioni si basano sul principio seguente:

- i tasti permettono di navigare all'interno dei menu e di modificare le impostazioni,
  - il tasto **ok** permette di confermare.
- In qualsiasi momento, premendo il tasto è possibile tornare al passaggio precedente.



## Programmi

Per accedere alle programmazioni:

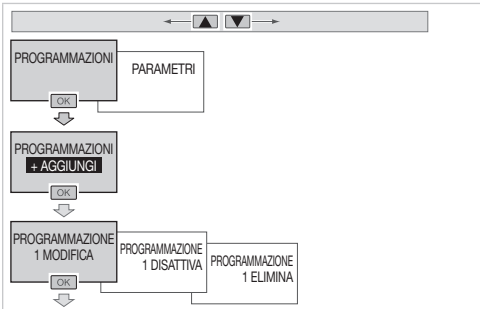


## PROGRAMMAZIONE SCRIVI / MODIFICA

È possibile creare fino a un massimo di 10 o 20 programmazioni (a seconda della versione).

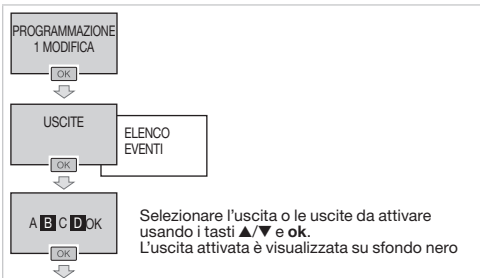
Per creare una programmazione:

- Selezionare la funzione **+ Aggiungi**,
- Modificare la programmazione.



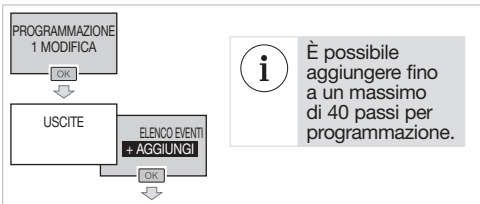
Per definire una programmazione settimanale è necessario:

- Programmare la selezione dell'uscita o delle uscite interessate.



Premere il tasto **ok** dopo aver selezionato OK per tornare al menu **Modifica**.

- Nell'elenco degli eventi, creare il primo passo di programmazione selezionando **+ Aggiungi**, poi:
  - definire il tipo di azione associata al passo di programmazione,
  - definire l'elemento trigger associato al passo di programmazione,
  - selezionare il giorno (o i giorni) della settimana associati al passo di programmazione.



## BLOCCO DEI TASTI

Questa funzione permette di bloccare la tastiera dell'orologio. È accessibile tramite l'app di configurazione o direttamente sull'apparecchiatura usando i tasti **ok** e .

- Per attivare la funzione direttamente sull'apparecchiatura, tenere premuti contemporaneamente (> 3 s) i tasti **ok** e fino a quando (2 s) non sarà visualizzato il simbolo .

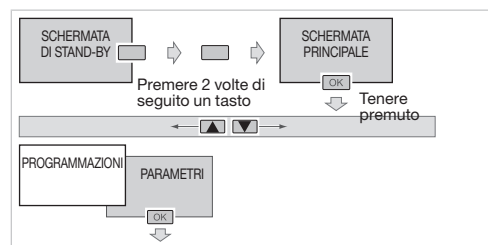
L'utente accede solo alla schermata principale e visualizza la programmazione corrente e lo stato delle uscite.

- Per disattivare la funzione direttamente sull'apparecchiatura, tenere premuti contemporaneamente (> 3 s) i tasti **ok** e fino a quando (2 s) non sarà visualizzato il simbolo .

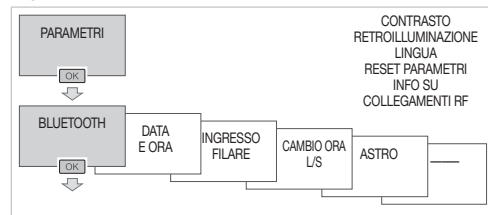
L'utente può accedere a tutte le schermate.

## Impostazioni

Per accedere ai parametri:



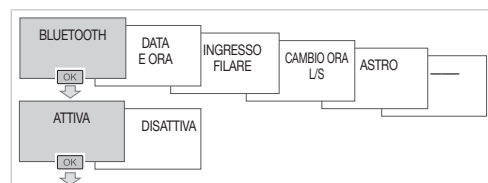
Il menu **Parametri** permette di accedere alle impostazioni seguenti:



## BLUETOOTH

Attivazione del Bluetooth®

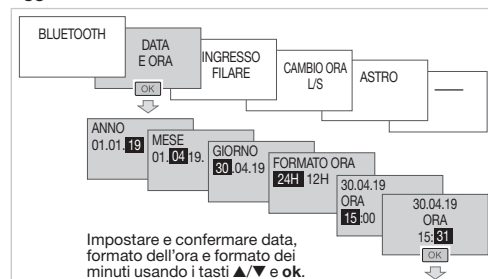
Se per configurare l'orologio viene utilizzata l'app, attivare la funzione Bluetooth®.



Premere **ok** per confermare e sul tasto per tornare al menu **Parametri**.

## DATA - ORA

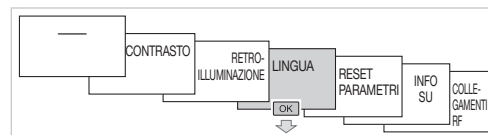
Aggiornamento data e ora



Premere **ok** per confermare e tornare al menu **Parametri**.

## LINGUA

Selezionare la lingua desiderata fra quelle seguenti: FRANÇAIS, DEUTSCH, ENGLISH, NEDERLANDS, PORTUGUES, ESPANOL, ITALIANO, E/АННІKH, SVENSKA.



Premere **ok** per confermare la lingua e tornare al menu **Parametri**.



- Per carichi superiori a 10A, usare un cavo da 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Non adatto al comando di circuiti SELV.

Con la presente Hager Controls dichiara che le apparecchiature radio di tipo interruttore orario EGN200 e EGN400 sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE.

È possibile consultare la dichiarazione CE sul sito: [www.hager.com](http://www.hager.com)



**Smaltimento del prodotto** (rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche). (Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che prevedono una sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo presente sul prodotto o sulla relativa documentazione indica che lo stesso, a fine vita, non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. L'eliminazione incontrollata dei rifiuti può essere dannosa per l'ambiente e per la salute umana. Separare l'apparecchiatura dagli altri rifiuti e riciclarla in maniera ecocompatibile; così facendo si contribuirà al riutilizzo sostenibile dei materiali. I privati sono invitati a rivolgersi al distributore presso il quale hanno acquistato il prodotto o al proprio comune di residenza per chiedere dove e come conferire il prodotto per far sì che sia riciclato nel rispetto dell'ambiente. Le aziende, invece, sono invitate a contattare il proprio fornitore e a consultare quanto indicato nel contratto di acquisto dell'apparecchiatura. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti industriali.

Utilizzabile ovunque in Europa e in Svizzera



Saat lisätietoja skannaamalla ohaisen QR-koodin mobiililaitteellasi.

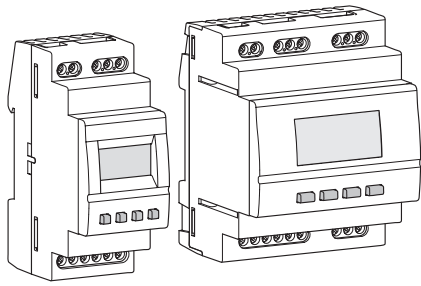
IT

Interruttore orario 2 canali  
Interruttore orario 4 canali  
multifunzione Bluetooth®

FI

Bluetooth®-yhteydellä toimiva  
2-kanavainen monitoimi-kellokytkin  
4-kanavainen monitoimi-kellokytkin

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hager is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners



## EGN200, EGN400

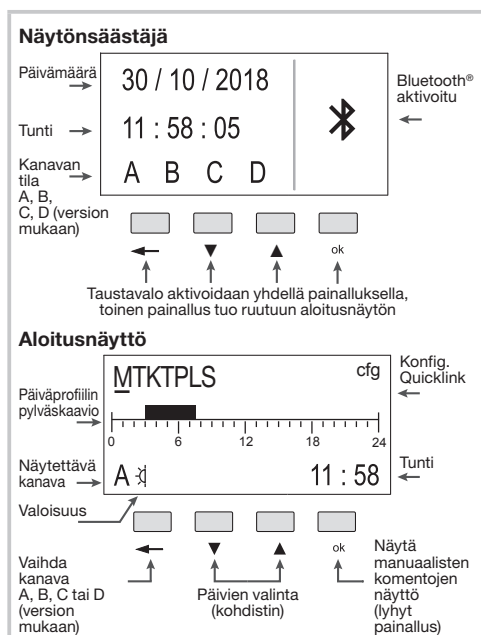
### Laitteen esittely

EGN200 ja EGN400 ovat erilaisten kuormien automaattiohjaukseen tarkoitettuja ohjelmoitavia kellokytkimiä, joissa on viikko- ja vuosiohjelma. Sovellusesimerkkejä: julkisten tilojen valaistus, valo- ja mainoskylvet, näyteikkunat, muistomerkit, julkisivut jne. Sisäänrakennetun astronomisen kellon parametrien avulla kuormat voidaan kytkä auringon lasku- ja nousuaikojen mukaan. EGN200- ja EGN400-kellokytkimet ovat yhteensopivia radioyhteydellä toimivan Hager Quicklink -tuotesarjan kanssa. EEN002-/EEN003-hämäräanturin (lisävaruste) avulla kuormia voidaan kytkä valoisuuden mukaan. Suosittelemme laitteen ohjelmointia langattomalla Bluetooth®-yhteydellä mobiililaitteeseen ilmaiseksi ladattavalla konfigurointisovelluksella (iOS ja Android).

### Keskeiset ominaisuudet

- Laite toimitetaan (Ranskan) aika ja päiväys asetettuna.
- Ohjelmointi erillisellä sovelluksella Bluetooth®-yhteydellä tai paikallisesti (paitsi vuosiohjelma).
- taustavalaistusta näyttö
- automaattinen kesä-/talviajan vaihto
- astronominen tila
- Ohjelmointi päivätasolla tai päiväryhmiin
- 200 tai 400 ohjelma-askelta (version mukaan), Päälle, Pois, Pulsstit
- pysyvä päälle- tai pois-pakotus
- tilapäisten poikkeusohjelmien kytkentä päälle tai pois
- poikkeusohjelmien (tilapäiset, pysyvät tai viivästetyt) kaukoaktivointi mahdollinen painikkeella.
- 2 tai 4 kanavan (laitteversion mukaan) päiväprofiilin graafinen esitys pylväskaaviossa
- Ohjelmoitavissa viroittamattomana yksinomaan näyttöistä (rajatut toiminnot).
- Hämäräkytkintö toiminto on mahdollinen käyttämällä langallista valoisuusanturia EEN002 tai EEN003.

### Näyttö ja näppäimet

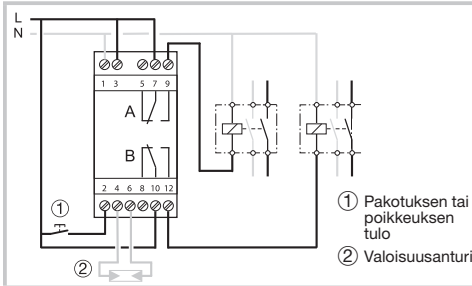


Kuva 1: näyttönsäätäjän ja aloitusnäytön rakenne

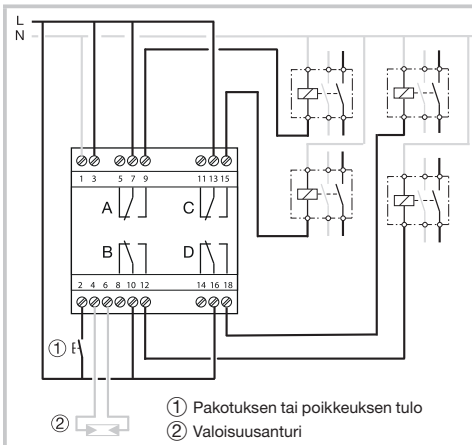
### Kytkentäkaaviot



- Ainoastaan sähköasentaja saa suorittaa asennuksen kohdemaassa voimassa olevien normien mukaisesti.
- Katkaise kellon 230 V:n virransyöttö kytkettäessä valoisuusanturia tai tehtäessä sille mitä tahansa huoltotoimenpiteitä.



Kuva 2: kytkentäkaavio EGN200 (2 lähtöä)



Kuva 3: kytkentäkaavio EGN400 (4 lähtöä)

### Tekniset eritelmit

#### Tekniset ominaisuudet

- Syöttöjännite: 230 V~ +10/-15 % ja 240 V~ ± 6 %
- Verkkoataajuus: 50/60 Hz
- Kulutus: EGN200 < 350 mW / EGN400 < 500 mW
- Lähtöt: 2 tai 4 eristämätöntä vaihtokosketinta (versiosta riippuen) mittaussyöttöjännitteellä < 1 V nollapistekytkentään.
- Katkaisukyky maks.: AC1 µ 16A 230 V~
- Hehkulamput, sulkeutumiskoskettimen teho 2 300 W / avautumiskoskettimen teho 1 500 W
- Halogeenilamput: 230 V~ 2300 W
- Kompensoidut loisteputkilamput // (maks. 45 µF): sulkeutumiskoskettimen teho 400 W / avautumiskoskettimen teho 300 W
- Kompensoidut loisteputkilamput, sarjakompensoidut loisteputkilamput: 1000 W
- Pieniloistelamput ja LED-lamput: sulkeutumiskoskettimen teho 400 W / avautumiskoskettimen teho 300 W
- Katkaisukyky min.: AC1 100 mA 230 V~
- Nimellinen syöksyjännite: 4 kV
- Enimmäiskytkentätiheys täydellä kuormalla: 6 kytkentäjaksoa minuutissa

### Toiminnalliset ominaisuudet

- Ohjelmointikapasiteetti: 200 tai 400 askelta mallikohtaisesti
  - Minimiaika 2 ohjelma-askeleen välillä: 1 minuutti
  - Käyntitarkkuus: ± 0,25 s/vrk
  - Laite siirtyy valmiustilaan (näyttö sammuu), kun laite ei ole ollut aktiivinen tai jännitteensyöttöä ei ole ollut 1 minuuttiin. Se palaa automaattitilaan jännitteensyötön kytketyssä tai kun jokin näppäintä painetaan.
  - Bluetooth®-radiotaajuus: 2,4-2,483 GHz
    - Suurin mahdollinen lähetysteho: 10 mW
    - Kantama: 10 m vapaassa tilassa
    - Versio: 4.2
  - Mobiililaitteen/PC:n kokoonpano
    - iOS-versio 8 tai uudempi
    - Android-versio 5.1 tai uudempi
    - Windows-versio 10 tai uudempi
    - Bluetooth®: versio 4.2 tai uudempi
  - Quicklink-radiotaajuus: 868-870 MHz
    - Suurin mahdollinen lähetysteho: 25 mW
    - Vastaanotinluokka 2
    - Kantama: 100 m vapaassa tilassa
  - Eristysluokka: 2
  - Toimintatyyppi: 2B
  - Ohjelmistoluokka: Luokka A
  - Kuulakokeen lämpötila: 75 °C
  - Syötön suojakatkaisija 16 A
  - Ilmoitettu jännite ja virran voimakkuus EMC-testeitä varten 230 V~ - 0,5 A
  - Koteloitiluokka: IP20 (kotelo), IP30 (peitelevylinen kotelo)
  - Iskulujuus: IK04
- Paristo**
- Käyttöikä: 10 vuotta (ei vaadi toimenpiteitä)
  - Ei vaihdettava eikä ladattava
- Kotelo**
- Mitat, EGN200: 36 mm / 2 moduulia
  - Mitat, EGN400: 72 mm / 4 moduulia
  - Erillisasennus DIN-kiskolle EN 60715 -standardin mukaisesti
- Ympäristö**
- Toimintalämpötila -5 °C - +45 °C
  - Varastointilämpötila -25 °C - +70 °C
  - Suhteellinen ilmankosteus: 95 % lämpötilassa 20 °C
  - Likaantumistaso 2
- Ruuviliitin**
- jäykkä 0,2-4 mm<sup>2</sup>
  - ruostava 0,2-2,5 mm<sup>2</sup>
  - Ruuvien kanta: PH1

### Paristo

- Käyttöikä: 10 vuotta (ei vaadi toimenpiteitä)
- Ei vaihdettava eikä ladattava

### Kotelo

- Mitat, EGN200: 36 mm / 2 moduulia
- Mitat, EGN400: 72 mm / 4 moduulia
- Erillisasennus DIN-kiskolle EN 60715 -standardin mukaisesti

### Ympäristö

- Toimintalämpötila -5 °C - +45 °C
- Varastointilämpötila -25 °C - +70 °C
- Suhteellinen ilmankosteus: 95 % lämpötilassa 20 °C
- Likaantumistaso 2

### Ruuviliitin

- jäykkä 0,2-4 mm<sup>2</sup>
- ruostava 0,2-2,5 mm<sup>2</sup>
- Ruuvien kanta: PH1

### Käyttöönotto

#### Konfigurointisovelluksella

- Jos ohjelmoi kellokytkimen sovelluksen avulla, noudata asennuksessa seuraavia ohjeita.
1. Skannaamalla kellokytkimeen ja oppaaseen painetun QR-koodin voit käyttää suoraan sovelluksen latauslinkkiä mobiililaitteella.
  2. Lataa ja asenna konfigurointisovellus.
  3. Varmista, että Bluetooth® on aktivoitu (katso kohta Parametrit/BLUETOOTH).
  4. Yhdistä mobiililaitte ja kellokytkin laitepariksi Bluetooth®-sovelluksella.
  5. Ohjelmoi kellokytkin sovelluksen antamien ohjeiden mukaisesti.

#### Paikallisen ohjelmointirajapinnan kautta

- Kun laite otetaan käyttöön, seuraavat parametrisetukset pitää tehdä:
- kielen määrittäminen
  - vuoden, kuukauden ja päivän määrittäminen
  - kellonajan määrittäminen (tunnit, minuutit)
  - automaattinen kesä-/talviajan vaihdon määrittäminen.
- Tee näytön keuhotuksen mukainen säätö painamalla näppäimiä ▲▼.
- Vahvista ok-näppäimellä.
- Kun nämä säädöt ovat valmiit, kellokytkin siirtyy automaattitilaan.

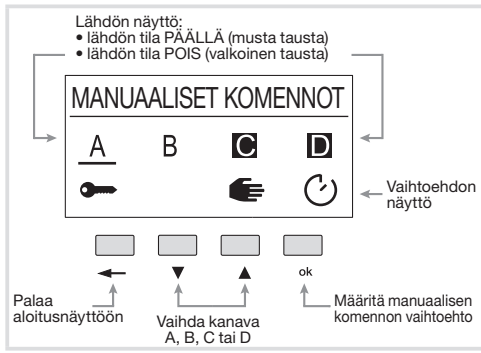
### Manuaaliset komennot

Kun painat yhtä neljästä näppäimestä kaksi kertaa peräkkäin laitteen ollessa näyttönsäätötilassa, näytön taustavalo syttyy ja aloitusnäyttö tulee näyttöruutuun. Jos painat ok-näppäintä, näyttöruutuun tulee Manuaaliset komennot -näyttö.

Kun painat yhtä neljästä näppäimestä kaksi kertaa peräkkäin laitteen ollessa näyttönsäätötilassa, näytön taustavalo syttyy ja aloitusnäyttö tulee näyttöruutuun. Jos painat ok-näppäintä, näyttöruutuun tulee Manuaaliset komennot -näyttö.



- Ohjelmoinnin ja säätöjen periaatteet:
- näppäimillä ▲/▼ siirrytään lähtöjen A, B, C ja D välillä (version mukaan).
  - ok-näppäimen lyhyillä peräkkäisillä painalluksilla voidaan selata tietyin lähdön manuaalisten komentojen vaihtoehtoja.



Kuva 4: Manuaaliset komennot -näytön rakenne.

Näppäimellä ← voidaan palata koska tahansa aloitusnäyttöön.

Jokaiselle lähdölle (A, B, C ja D) on käytössä seuraavat manuaalisten komentojen vaihtoehdot:

- : Lähdön poikkeusohjelman tilaksi PÄÄLLÄ tai POIS suhteessa annettavaan komento. Automaattitilaan palataan seuraavassa ohjelma-askeleessa.
- : lähdön poikkeusohjelma PÄÄLLÄ tai POIS (pysyvä komento). Pakotustoiminto mahdollistaa yhden lähdön pakottamisen Päällä- tai Pois-tilaan. Mitään muuta komentoa (Päälle, Pois, ajastus, pulssi tai poikkeus) ei huomioida, jos pakotus on aktiivinen. Muut komennot sallitaan taas ainoastaan peruuttamalla pakotus tai antamalla manuaalinen komento etulevystä.
- : Lähdön manuaalinen "Päällä" tai "Pois" (prioriteetiltään suurempi komento on käytettävissä ainoastaan tuotteessa olevista näppäimistä).

**Prioriteetti:** Manuaalinen ohjaus > Pakko-ohjaus > Poikkeuskäyttö

### Nollaus

Bluetooth®-parametrit ja radiotaajuusyhteydet voidaan nollata yksittäin tai laitteen tehdasasetukset voidaan palauttaa.

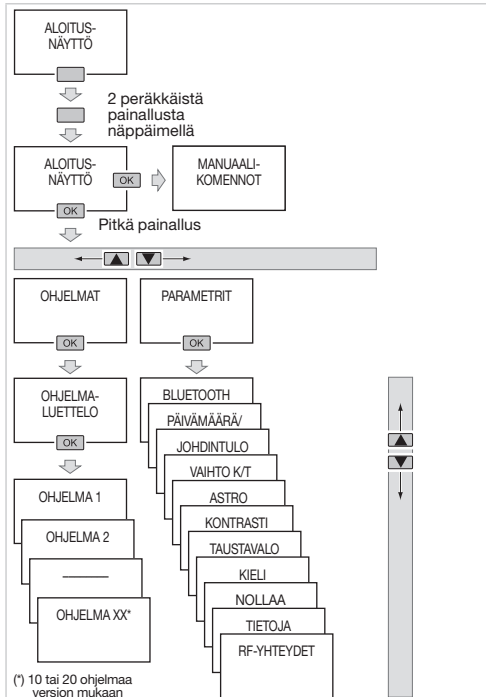
- Alustus on käytettävissä
- konfigurointisovelluksen avulla
- paikallisesti kellokytkimestä. Lisätietoja on kohdassa Parametrit / Parametrien nollaus (saatavana asennusoppaassa).

### Valikko

Jos ohjelmointi on tehty konfigurointisovelluksen avulla, toimintajaksaa (vuosiohjelmia) ei voida muuttaa paikallisesta valikosta.

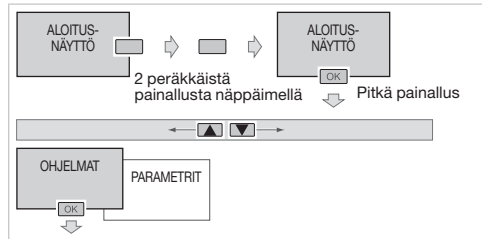
Kun painat yhtä neljästä näppäimestä kaksi kertaa peräkkäin laitteen ollessa näytönsäätötilassa, näytön taustavalo syttyy ja aloitusnäyttö tulee näyttöruutuun. Jos painat pitkään ok-näppäintä, näyttöruutuun tulee Ohjelmat/Parametrit-valikko.

Ohjelmoinnin ja säätöjen periaatteet:  
 • näppäimillä ▲/▼ siirrytään valikoiissa ja tehdään säädöt  
 • näppäimellä ok vahvistetaan toimenpide.  
 Näppäimellä ← palataan koska tahansa edelliseen valintaan.



## Ohjelmat

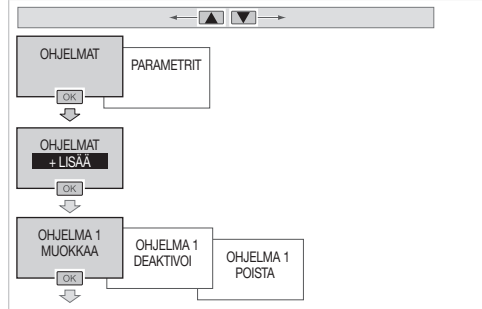
Siirtyminen ohjelmiin:



### OHJELMAN LUOMIN/MUOKKAUS

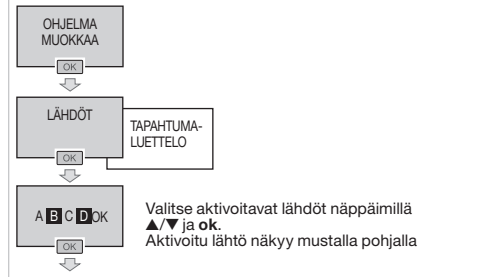
Voit luoda jopa 10 tai 20 ohjelmaa (version mukaan).

- Ohjelman luominen:
- Valitse toiminto + Lisää,
  - Muokkaa ohjelmaa.



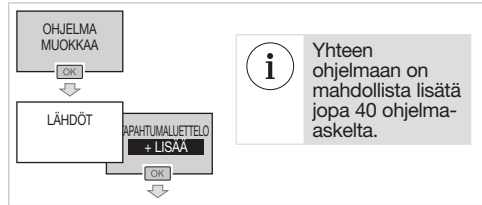
Määritä tämän jälkeen viikko-ohjelma. Tätä varten pitää toimia seuraavasti:

- Ohjelmoi asianmukaisen lähdön (tai lähtöjen) valinta.



Palaa Muokkaus-valikkoon valitsemalla OK ja painamalla ok.

- Luo ensimmäinen ohjelma-askel tapahtumaluetteloon valitsemalla + Lisää ja sen jälkeen:  
 - määritä ohjelma-askeleen liittyvä toimintotyyppi,  
 - määritä ohjelma-askeleen liittyvä laukaisutapahtuma,  
 - valitse ohjelma-askeleen liittyvä(t) viikonpäivä(t).



### PAINIKKEIDEN LUKITUS

Tällä toiminnolla voidaan lukita kellokytkimen näppäimistö. Se on käytettävissä konfigurointisovelluksen avulla tai paikallisesti näppäimellä ok tai ←.

- Toiminto aktivoidaan paikallisesti painamalla samanaikaisesti (yli 3 sekunnin ajan) kahta näppäintä ok ja ←, kunnes näyttöön tulee (2 s) symboli .

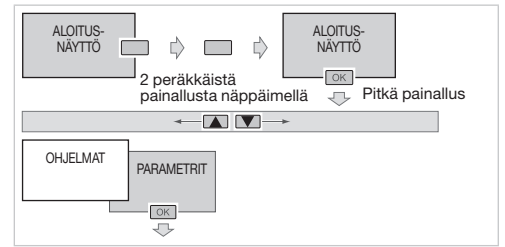
Käyttäjää pääsee ainoastaan aloitusnäyttöön, jossa hän näkee ohjelman toimintojen graafisen esityksen ja lähtöjen tilan.

- Toiminto deaktivoidaan paikallisesti painamalla samanaikaisesti (yli 3 sekunnin ajan) kahta näppäintä ok ja ←, kunnes näyttöön tulee (2 s) symboli .

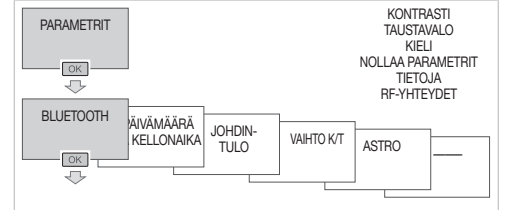
Käyttäjää pääsee kaikkiin näihin näyttöihin.

### Parametrit

Siirtyminen parametreihin:



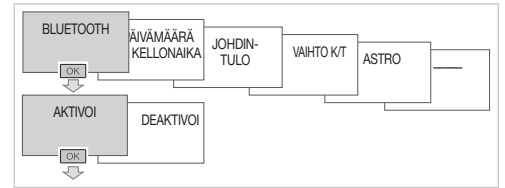
Parametrit-valikosta voidaan tehdä seuraavat säädöt:



### BLUETOOTH

Bluetooth®-aktivointi

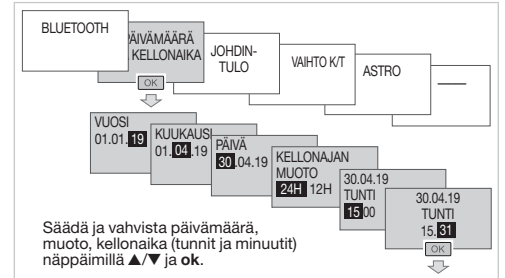
Aktivoi Bluetooth®, jos ohjelmoit kellokytkimen konfigurointisovelluksen avulla.



Vahvista painamalla ok ja palaa Parametrit-valikkoon painamalla ←.

### PÄIVÄMÄÄRÄ - KELLONAIKA

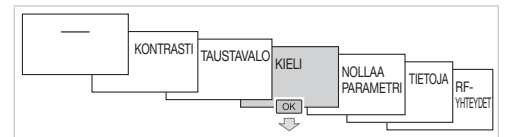
Kellonajan ja päivämäärän asetus



Vahvista painamalla ok ja palaa Parametrit-valikkoon.

### KIELI

Valitse kieli seuraavista: RANSKA, SAKSA, ENGLANTI, HOLLANTI, PORTUGALI, ESPANJA, ITALIA, KREIKKA, RUOTSI.



Vahvista kielen valinta painamalla ok ja palaa Parametrit-valikkoon.

- Kun käytetään yli 10 A:n kuormia, johtimen poikkipinta-alan pitää olla yli 2,5 mm².
- Ei soveltu SELV-jännitteisten kuormien ohjaamiseen.

Hager Controls vakuuttaa, että näiden EGN200- ja EGN400-kellokytkimien radiolaitetyyppi on direktiiviin 2014/53/EU keskeisten vaatimusten ja muiden merkityksellisten säännösten mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana sivustossa: [www.hager.com](http://www.hager.com)

**Laitteen poistaminen käytöstä** (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu). (Koskee Euroopan unionin jäsenvaltioita ja muita Euroopan maita, joissa on järjestetty lajitteeluun perustuva jätteenkeruu). Tämä tuotteesta tai sen dokumenteissa oleva symboli osoittaa, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jätteiden sattumanvarainen hävittäminen voi vaurioittaa ympäristöä ja aiheuttaa terveyshaittoja. Vie laite asianmukaiseen kierrätys- tai keräyspisteeseen. Luonnonvarojen ja ympäristön kestävää uudelleen käyttöä. Kotitalouskäyttäjät voivat tiedustella laitteen jälleenmyyjältä tai paikalliselta jätteenhuollosta vastaavalta taholta, miten tuote hävitetään ympäristöystävällisesti kierrättämällä. Yritykset saavat lisätietoja jälleenmyyjältä ja ostosopimuksen ehdoista. Tuotetta ei saa hävittää kaupan jätteen seassa.

Sovellettavissa Euroopan unionin maissa ja Sveitsissä